



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/C.5/47/75  
14 December 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункты 104 и 90 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД  
1992-1993 ГОДОВ

УКРЕПЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И КООРДИНАЦИЯ УСИЛИЙ  
В ДЕЛЕ ИЗУЧЕНИЯ, СМЯГЧЕНИЯ И МИНИМИЗАЦИИ ПОСЛЕДСТВИЙ  
ЧЕРНОБЫЛЬСКОЙ КАТАСТРОФЫ

Последствия для бюджета по программам проекта  
резолюции A/C.2/47/L.67

Заявление, представленное Генеральным секретарем  
в соответствии с правилом 153 правил процедуры  
Генеральной Ассамблеи

1. На своем 50-м заседании 11 декабря 1992 года Второй комитет принял проект резолюции A/C.2/47/L.67. Заявление о его последствиях для бюджета по программам было представлено Комитету в документе A/C.2/47/L.72.

A. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

2. В соответствии с положениями пунктов постановляющей части проекта резолюции A/C.2/47/L.67 Генеральная Ассамблея:

а) примет к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 46/150 Генеральной Ассамблеи 1/ и содержащиеся в нем рекомендации относительно приоритетных направлений международного сотрудничества в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы;

b) будет просить Генерального секретаря продолжать осуществлять мероприятия, связанные с последующей деятельностью по реализации положений резолюций 45/190 и 46/150 Генеральной Ассамблеи, принимая во внимание последовавшие социальные, экономические и другие изменения, которые произошли в странах, наиболее пострадавших в результате чернобыльской катастрофы;

c) будет просить также Генерального секретаря в свете его рекомендаций в отношении приоритетных областей провести аналитический обзор всей деятельности Организации Объединенных Наций в области изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы в наиболее пострадавших странах, включая соответствующие секретариатские механизмы, при полном учете осуществляющихся программ и других соответствующих мероприятий, в том числе деятельности региональных и других организаций, и принципа сравнительных преимуществ;

d) будет просить далее Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включая выводы аналитического обзора в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 1с выше, и представить устный доклад Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1993 года;

e) постановит рассмотреть на своей сорок восьмой сессии вопрос о том, чтобы включать данный пункт в повестку дня раз в два года.

В. Связь предлагаемых просьб с утвержденной программой работы

3. Координация деятельности в области изучения, смягчения и минимизации последствий катастрофы на Чернобыльской АЭС в среднесрочном плане на период 1992-1997 годов не предусмотрена 2/. Однако соответствующие ассигнования на 1992 год были утверждены по разделу 1 бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов.

С. Мероприятия по осуществлению предлагаемых просьб

4. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.2/47/L.67 Генеральный секретарь сохранит созданное в 1991 году небольшое подразделение, на функционирование которого в 1992 году были утверждены ассигнования для оказания содействия Координатору Организации Объединенных Наций в:

a) управлении Чернобыльским целевым фондом Организации Объединенных Наций;

b) координации соответствующей деятельности системы Организации Объединенных Наций через Межучрежденческую целевую группу;

c) связи с соответствующими национальными органами;

d) контроле за помощью, предоставляемой системой Организации Объединенных Наций, а также за двусторонней помощью в контексте Совместного плана в ответ на призыв Генерального секретаря;

e) пересмотре и корректировке по мере необходимости Совместного плана в консультации с соответствующими национальными органами;

f) продолжении деятельности по мобилизации помощи частного сектора, неправительственных организаций и других учреждений;

g) создании и ведении базы данных как о запланированных, так и об осуществляемых мероприятиях по оказанию двусторонней и многосторонней помощи;

h) распространении информации в сотрудничестве с Департаментом общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций;

i) подготовке докладов о ходе работы;

j) подготовке аналитического обзора всей деятельности Организации Объединенных Наций, включая соответствующие секретариатские механизмы, при полном учете осуществляющихся программ и других соответствующих мероприятий, в том числе деятельности региональных и других организаций, и принципа сравнительных преимуществ.

D. Изменения, которые необходимо внести в предлагаемую программу работы на двухгодичный период 1992-1993 годов

5. Как указано в разделе В, вышеупомянутая деятельность не запланирована, и поэтому вносить изменения в предлагаемую программу работы на двухгодичный период 1992-1993 годов не требуется.

E. Дополнительные потребности на основе полного финансирования

6. Предусматривается, что в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.2/47/L.67 для осуществления деятельности, упомянутой в разделе С выше, потребуются услуги в общей сложности двух сотрудников категории специалистов (одного сотрудника класса С-5 и одного - класса С-4), а также одного вспомогательного сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды). Кроме того, необходимо будет выделить ассигнования на покрытие расходов, связанных с услугами консультантов, оплатой сверхурочных, поездок персонала, письменных переводов и типографских работ по контрактам, приобретением принадлежностей и материалов, а также на покрытие общих оперативных расходов. Что касается ассигнований на поездки персонала, то необходимо будет выделить средства на: а) одну поездку Координатора в Киев, Минск и Москву продолжительностью примерно в 10 дней; б) поездку Координатора в связи с участием в работе основной сессии Экономического и Социального Совета 1993 года, которая состоится в Женеве, продолжительностью приблизительно в пять дней; и с) поездки Координатора в Женеву в связи с участием в работе двух совещаний Межучрежденческой целевой группы продолжительностью примерно по три дня каждая и две поездки Координатора в Вену.

7. Ниже приводится разбивка этих дополнительных сметных потребностей на 1993 год, которые составляют на основе полного финансирования 362 300 долл. США:

	<u>Долл. США</u>
a) Консультанты	19 600
b) Сверхурочные	300
c) Временные должности	209 300
d) Общие расходы по персоналу	71 200
e) Поездки персонала	29 500
f) Услуги по контрактам	22 600
g) Общие оперативные расходы	8 800
h) Принадлежности и материалы	<u>1 000</u>
Всего	<u>362 300</u>

#### Г. Возможности для покрытия расходов

8. На данном этапе на деятельность по координации, связанную с осуществлением Совместного плана, необходимо будет выделять на постоянной основе средства из регулярного бюджета. Хотя в своем заявлении о последствиях для бюджета по программам пересмотренного проекта резолюции A/C.2/46/L.30/Rev.1 (A/C.2/46/L.60) Генеральный секретарь отметил, что он предлагает попытаться обеспечить финансирование из альтернативного источника - Чернобыльского целевого фонда Организации Объединенных Наций - или за счет взносов сторон, включая организации системы Организации Объединенных Наций, которые будут осуществлять деятельность в рамках Совместного плана в течение периода после 1992 года, его призыв вносить взносы не получил должного отклика, и в настоящее время средств, достаточных для покрытия сметных расходов на 1993 год, не имеется.

9. Что касается потребностей в сотрудниках категории специалистов в 1993 году (одна должность С-5 и одна должность С-4), то предлагается удовлетворить эти потребности за счет временного перераспределения должностей, определенных для этой цели путем продолжения применения в 1993 году нового подхода в отношении вакантных должностей. Для покрытия соответствующих потребностей до того момента, пока такие должности будут определены, предполагается, что необходимо будет выделить сметные ассигнования в размере 114 600 долл. США на временный персонал общего назначения, что соответствует финансированию двух упомянутых должностей в объеме шести человеко-месяцев. Кроме того, предлагается выделить также ассигнования в размере 51 300 долл. США по статье "Временный персонал общего назначения" на покрытие расходов, соответствующих объему работы сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды) в 12 человеко-месяцев. Если до 30 июня 1993 года возникнут какие-либо трудности с определением должностей надлежащих уровней, то Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам будет представлен соответствующий доклад. Потребности на 1994 год и на последующий период будут рассмотрены в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов.

/...

10. Не предполагается, что какие-либо другие расходы, упомянутые в пункте 7 выше, могут быть покрыты в рамках ассигнований по разделу 1 бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов.

Г. Предполагаемые дополнительные потребности

11. Таким образом, в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.2/47/L.67 предусматривается, что потребуются следующие дополнительные ресурсы, составляющие в общей сложности в чистом выражении 247 700 долл. США:

	<u>Долл. США</u>
Временный персонал общего назначения	165 900
Консультанты	19 600
Сверхурочные	300
Поездки персонала	29 500
Услуги по контрактам	22 600
Общие оперативные расходы	8 800
Принадлежности и материалы	<u>1 000</u>
Всего	<u>247 700</u>

Н. Резервный фонд

12. Как известно, в соответствии с процедурой, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года, на каждый двухгодичный период создается резервный фонд для покрытия дополнительных расходов, возникающих в связи с мандатами директивных органов, которые не предусмотрены в предлагаемом бюджете по программам. В соответствии с этой процедурой, если предлагаемые дополнительные расходы превышают наличные ресурсы резервного фонда, соответствующая деятельность может быть осуществлена только путем передачи ресурсов из областей, имеющих второстепенное значение, или внесения изменений в существующие мероприятия. В противном случае осуществление такой дополнительной деятельности должно переноситься на более поздний двухгодичный период. Сводное заявление обо всех последствиях для бюджета по программам и пересмотренная смета будут представлены Генеральной Ассамблее в конце нынешней сессии.

13. По разделу 1 бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов не выявлен какой-либо вид деятельности, которую можно прекратить, отложить, сократить или изменить. Если окажется невозможным покрыть необходимые расходы за счет средств резервного фонда, осуществление проекта резолюции A/C.2/47/L.67, возможно, придется отложить, как это предусмотрено критериями использования резервного фонда, принятыми Генеральной Ассамблеей в резолюции 42/211 от 21 декабря 1987 года.

I. Резюме

14. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.2/47/L.67 по разделу 1 бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов потребуется выделение дополнительных сметных единовременных ассигнований в размере 247 700 долл. США.

15. Кроме того, по разделу 36 (Налогообложение персонала) необходимо будет предусмотреть дополнительную сумму в размере 42 100 долл. США, которая будет компенсирована увеличением на такую же сумму по разделу 1 сметы поступлений (Поступления по плану налогообложения персонала).

Примечания

1/ A/47/322-E/1992/102 и добавления.

2/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 6 (A/45/6/Rev.1), том I.

-----